



Armaturen GmbH

fon: + 49 (0) 44 65 8 07 0
fax: + 49 (0) 44 65 8 07 40

9 Behälterarmaturen
9 tank equipment

Hygienische Prozesse erfordern hochwertige Armaturen. Hier kommen z.B. unsere HyCom-Federsicherheitsventile (Blatt 9.05 – 9.06) zum Einsatz. Sie sind speziell für diese Prozesse konzipiert worden. Charakteristisch für diese Ventile ist ihr Kugelgehäuse und ihre hohe Oberflächengüte der medienberührten Teile.

Hygienic processes need high-quality fittings. Here our HyCom-safety valve spring loaded can be applied (see page 9.05 – 9.06). This product has especially been planned for those processes. Key characteristics of those valves are their spherical housing and the high surface finish of those parts which are in contact with the media.



HyCom-FeSiVe
HyCom-safety valve spring loaded








HyCom-FeSiVe totraumarm
HyCom-safety valve spring loaded
virtually pocket-free

Anschlüsse wie Flansche, Verschraubungen und Klemmverbindungen bedingen einen Raum zwischen Ventilteller und Produktraum. Dieser Totraum lässt sich durch die im Tank installierten Standard-Sprüheinrichtungen nicht reinigen. M&S hat diesen Nachteil mit einem Sicherheitsventil in totraumarmer Ausführung, das direkt in die Behälterwand eingeschweißt wird, kompensiert. Zusätzliche Reinigungseinrichtungen sind nicht mehr erforderlich. Zudem ist diese spezielle Bauart hygienischer als ein Sicherheitsventil mit Eingangsstutzen.

Connections as flanges, welding unions and clamp couplings cause a space between valve disc and product chamber. This dead spot can usually not be cleaned with standard spraying units. M&S has compensated this disadvantage with a safety valve virtually pocket-free which is welded directly into the tank wall. An additional cleaning unit is no longer needed, furthermore this construction type is far more hygienic than a safety valve with inlet unions.



Fakten Federsicherheitsventile






	Fluide Gruppe II	Öffnungscharakteristik	Nennweite [DN]	Druckbereich [bar]	Anlüfteinrichtung (pneumatisch)	Stellungsrückmeldung	Heizeinrichtung
 Art.-Nr. 10901 - 10909 Typ FHCSV02 d ₀ 24 mm - d ₀ 94 mm	D/G/F	Normal-Sicherheitsventil	25 - 50 65 - 80 25 - 80 100 (Neu)	0,5 - 8,0 (D/G) 0,5 - 10,0 (D/G) 0,5 - 10,0 (F) 0,5 - 3,5 (D/G/F)	•	•	•
 Art.-Nr. 92010 - 92020 Typ FSV2000 d ₀ 25 mm - d ₀ 94 mm	D/G/F	Normal-Sicherheitsventil	25 40 50 65 80 100 25 40 50 65 - 100	0,7 - 12,0 (D/G) 0,5 - 8,0 (D/G) 0,5 - 7,0 (D/G) 0,5 - 3,5 (D/G) 0,5 - 3,1 (D/G) 0,5 - 3,5 (D/G) 2,0 - 12,0 (F) 1,0 - 9,0 (F) 0,5 - 8,0 (F) 0,5 - 5,0 (F)	•	•	•
 Art.-Nr. 92030 - 92040 Typ 021 d ₀ 14 mm	D/G	Normal-Sicherheitsventil	15	2,0 - 8,0 (D/G)			
 Art.-Nr. 92030 - 92040 Typ 020 d ₀ 14 mm	F	Normal-Sicherheitsventil	15	1,0 - 8,0 (F)			
 Art.-Nr. 92050 - 92060 Typ 019 d ₀ 15 mm - d ₀ 24 mm	D/G	Normal-Sicherheitsventil	15 24	1,0 - 8,0 (D/G)			

• - optional erhältlich, d₀ - Engster Strömungsquerschnitt

Fluide: D - Dämpfe, G - Gase, F - Flüssigkeiten



Facts Safety valve spring loaded

	fluids group II	opening characteristic	size [DN]	pressure range [bar]	lifting device (pneumatic)	position reply	heating device
	D/G/F	normal safety valve	25 - 50 65 - 80 25 - 80 100 (new)	0,5 - 8,0 (D/G) 0,5 - 10,0 (D/G) 0,5 - 10,0 (F) 0,5 - 3,5 (D/G/F)	•	•	•
	D/G/F	normal safety valve	25 40 50 65 80 100 25 40 50 65 - 100	0,7 - 12,0 (D/G) 0,5 - 8,0 (D/G) 0,5 - 7,0 (D/G) 0,5 - 3,5 (D/G) 0,5 - 3,1 (D/G) 0,5 - 3,5 (D/G) 2,0 - 12,0 (F) 1,0 - 9,0 (F) 0,5 - 8,0 (F) 0,5 - 5,0 (F)	•	•	•
	D/G	normal safety valve	15	2,0 - 8,0 (D/G)			
	F	normal safety valve	15	1,0 - 8,0 (F)			
	D/G	normal safety valve	15 24	1,0 - 8,0 (D/G)			

• - optional available, d₀ - narrowest flow area

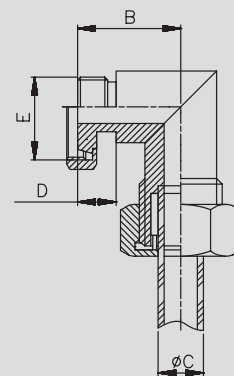
fluids: D - steam, G - gas, F - liquids

9.01 Standanzeige
9.01 level indicator

Art.-Nr. 9101-							AISI 304/304L-1.4301/1.4307		AISI 316L-1.4404	
DN	A	B	C	D	E	Gew.	Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis
	mm	mm	mm	mm	mm	kg	poliert	EUR	poliert	EUR
10	41,0	13/10			G1/2"	0,170	-00101	56,00	-00103	75,60
15	41,0	15/10			G1/2"	0,240	-00151	56,00	-00153	75,60
20	41,0	20/15			G1/2"	0,700	-00201	66,05	-00203	89,20
10	41,0	13/10			Rd44x1/6	0,700	-20101	77,00	-20103	104,00
15	41,0	15/10			Rd44x1/6	0,700	-20151	77,00	-20153	104,00
20	41,0	20/15			Rd44x1/6	0,810	-20201	87,05	-20203	117,60

G: Rohrgewinde ISO 228-1
Rd: Rundgewinde

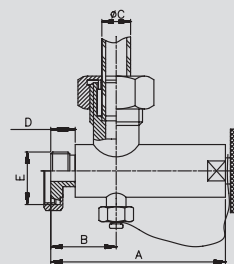
G: pipe thread ISO 228-1
Rd: round thread

Obere Standanzeige
upper level indicator


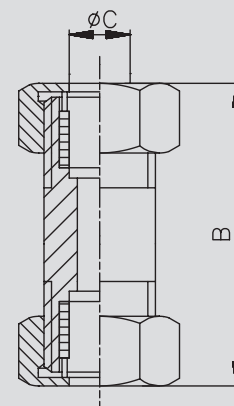
Art.-Nr. 9102-							AISI 304/304L-1.4301/1.4307		AISI 316L-1.4404	
DN	A	B	C	D	E	Gew.	Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis
	mm	mm	mm	mm	mm	kg	poliert	EUR	poliert	EUR
10	92,0	41,0	13/10		G1/2"	0,580	-00101	93,30	-00103	126,00
15	92,0	41,0	15/10		G1/2"	0,600	-00151	93,30	-00153	126,00
20	92,0	41,0	20/15		G1/2"	0,780	-00201	103,40	-00203	139,60
10	92,0	41,0	13/10		Rd44x1/6	0,760	-20101	114,30	-20103	154,35
15	92,0	41,0	15/10		Rd44x1/6	0,760	-20151	114,30	-20153	154,35
20	92,0	41,0	20/15		Rd44x1/6	0,780	-20201	124,40	-20203	167,95

G: Rohrgewinde ISO 228-1
Rd: Rundgewinde

G: pipe thread ISO 228-1
Rd: round thread

Untere Standanzeige
lower level indicator


Art.-Nr. 9103-							AISI 304/304L-1.4301/1.4307		AISI 316L-1.4404	
DN	A	B	C	D	E	Gew.	Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis
	mm	mm	mm	mm	mm	kg	poliert	EUR	poliert	EUR
10	68,0	13/10				0,260	-00101	50,35	-00103	68,00
15	68,0	15/10				0,220	-00151	50,35	-00153	68,00
20	82,0	20/15				0,340	-00201	60,25	-00203	81,35

Zwischenstück
Standanzeige
intermediate piece


9.02 Zubehör Standanzeige, Probierventil
9.02 accessories for level indicator, sample valve

Anzeigerrohr Plexi/Glas indicator pipe plexi/glass	Art.-Nr. 910-							PMMA/Borosilikat - PMMA/borosilicate						
	DN	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	Gew. kg	Art.-Nr. PMMA	Preis EUR/m	Art.-Nr. Borosilikat	Preis EUR/m			
	10	13,0	10,0					-400101	(+)	-500101	(+)			
	15	15,0	10,0					-400151	(+)	-500151	(+)			
	20	20,0	16,0					-400201	(+)	-500201	(+)			
	25	25,0	19,0					-400251	(+)					
							Länge B gemäß Angabe - Schutzrohr auf Anfrage				dimension B as specified - protecting pipe on inquiry			

Entlüftungsventil pressure equalizer valve	Art.-Nr. 91110-							AISI 304/304L-1.4301/1.4307				AISI 316L-1.4404			
	DN	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	Gew. kg	Art.-Nr. poliert	Preis EUR	Art.-Nr. matt	Preis EUR	Art.-Nr. poliert	Preis EUR	Art.-Nr. matt	Preis EUR
	6	G1/4"	12,0				0,380	-0061	77,60	-0062	77,60	-0063	114,85	-0064	114,85
	8	G3/8"	12,0				0,400	-0081	77,60	-0082	77,60	-0083	114,85	-0084	114,85
	10	G1/2"	12,0				0,400	-0101	68,20	-0102	68,20	-0103	102,35	-0104	102,35
	20	K DN 20	12,0				0,580	-0201	90,75	-0202	90,75	-0203	131,55	-0204	131,55
							G: Rohrgewinde ISO 228-1				G: pipe thread ISO 228-1				
							K: Kegelstutzen mit Nutmutter				K: welding liner with nut				

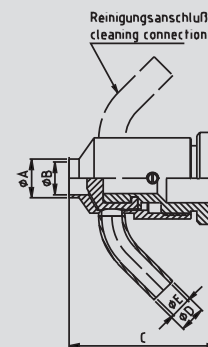
Probierventil test valve	Art.-Nr. 91120-							AISI 304/304L-1.4301/1.4307				AISI 316L-1.4404			
	DN	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	Gew. kg	Art.-Nr. poliert	Preis EUR	Art.-Nr. matt	Preis EUR	Art.-Nr. poliert	Preis EUR	Art.-Nr. matt	Preis EUR
	6	G1/4"	12,0				0,380	-0061	64,40	-0062	64,40	-0063	94,60	-0064	94,60
	8	G3/8"	12,0				0,400	-0081	64,40	-0082	64,40	-0083	94,60	-0084	94,60
	10	G1/2"	12,0				0,400	-0101	55,15	-0102	55,15	-0103	82,75	-0104	82,75
	20	K DN 20	12,0				0,580	-0201	69,15	-0202	69,15	-0203	98,40	-0204	98,40
							G: Rohrgewinde ISO 228-1 - K: Kegelstutzen mit Nutmutter				G: pipe thread ISO 228-1 - K: welding liner with nut				
							(+ Preis auf Anfrage)				(+ price on inquiry)				

9.03 Probennehmer
9.03 sampler

Art.-Nr. 9116-							AISI 304/304L-1.4301/1.4307	AISI 316L-1.4404			
DN	A	B	C	D	E	Gew.	Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis	
	mm	mm	mm	mm	mm	kg	pol. VMQ	EUR	pol. VMQ	EUR	
15	19,0	16,0	73,0	13,0	10,0	0,500	-10151100	81,80	-10153100	100,65	
40	41,0	38,0	73,0	13,0	10,0	0,650	-10401100	81,80	-10403100	100,65	
*15	19,0	16,0	73,0	13,0	10,0	0,600	-30151100	108,80	-30153100	129,65	
*40	41,0	38,0	73,0	13,0	10,0	0,700	-30401100	108,80	-30403100	129,65	
15-40	Dichtungssatz / gasket set							-10150100	6,90		
							NEW				

* mit Reinigungsanschluss
Einwegsaugspritze auf Anfrage

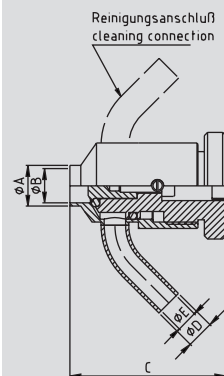
* with cleaning connection
disposable syringes on inquiry

Probennehmer mit Stopfen
sampler with plug


Art.-Nr. 9116-							AISI 304/304L-1.4301/1.4307	AISI 316L-1.4404			
DN	A	B	C	D	E	Gew.	Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis	
	mm	mm	mm	mm	mm	kg	pol. EPDM	EUR	pol. EPDM	EUR	
15	19,0	16,0	73,0	13,0	10,0	0,500	-00151300	96,95	-00153300	112,10	
40	41,0	38,0	73,0	13,0	10,0	0,650	-00401300	96,95	-00403300	112,10	
*15	19,0	16,0	73,0	13,0	10,0	0,600	-20151300	123,95	-20153300	141,10	
*40	41,0	38,0	73,0	13,0	10,0	0,700	-20401300	123,95	-20403300	141,10	
15-40	Dichtungssatz / gasket set							-10150300	5,60		
							NEW				

* mit Reinigungsanschluss
weitere Anschlussvarianten auf Anfrage

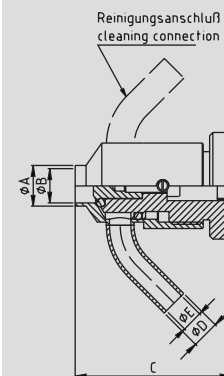
* with cleaning connection
other connection varieties on inquiry

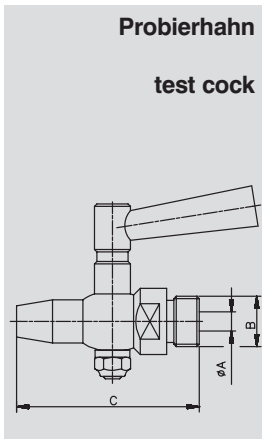
Probennehmer mit O-Ring
sampler with o-ring


Art.-Nr. 9116-							AISI 304/304L-1.4301/1.4307	AISI 316L-1.4404			
DN	A	B	C	D	E	Gew.	Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis	
	mm	mm	mm	mm	mm	kg	pol. FKM	EUR	pol. FKM	EUR	
15	19,0	16,0	73,0	13,0	10,0	0,500	-00151400	111,95	-00153400	127,10	
40	41,0	38,0	73,0	13,0	10,0	0,650	-00401400	111,95	-00403400	127,10	
*15	19,0	16,0	73,0	13,0	10,0	0,600	-20151400	138,95	-20153400	156,10	
*40	41,0	38,0	73,0	13,0	10,0	0,700	-20401400	138,95	-20403400	156,10	
15-40	Dichtungssatz / gasket set							-10150400	20,60		
							NEW				

* mit Reinigungsanschluss
weitere Anschlussvarianten auf Anfrage

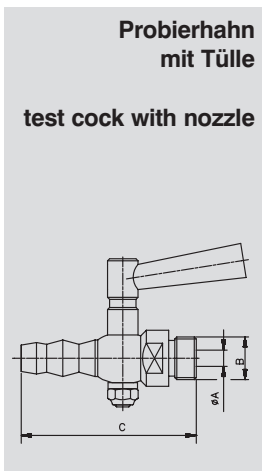
* with cleaning connection
other connection varieties on inquiry

Probennehmer mit O-Ring abflammbar
sampler with o-ring sterilisable


9.04 Hahn
9.04 cock


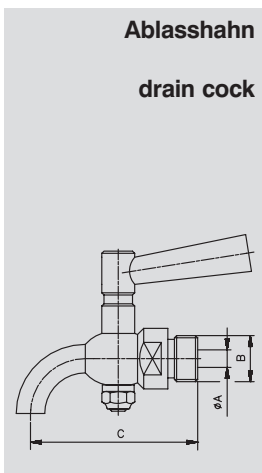
Art.-Nr. 91220-							AISI 316Ti / 316L-1.4571 / 1.4404		
DN	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	Gew. kg	Art.-Nr. poliert	Preis EUR	
4	5,0	G1/4"	62,0			0,100	-0043	59,15	
6	6,0	G3/8"	66,0			0,160	-0063	74,90	
8	8,0	G1/2"	78,0			0,260	-0083	77,75	
12	12,0	G3/4"	100,0			0,520	-0123	111,85	
20	15,0	G1"	128,0			0,840	-0203	177,15	

G: Rohrgewinde ISO 228-1 G: pipe thread ISO 228-1



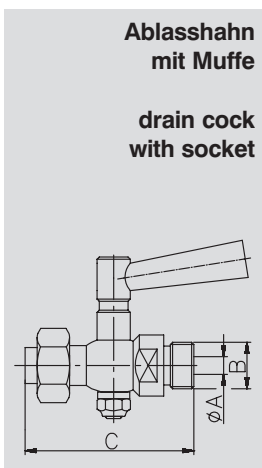
Art.-Nr. 91230-							AISI 316Ti / 316L-1.4571 / 1.4404		
DN	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	Gew. kg	Art.-Nr. poliert	Preis EUR	
4	5,0	G1/4"	70,0			0,100	-0043	57,75	
6	6,0	G3/8"	82,0			0,160	-0063	70,60	
8	8,0	G1/2"	93,0			0,260	-0083	82,00	
12	12,0	G3/4"	113,0			0,500	-0123	93,40	
20	15,0	G1"	143,0			0,820	-0203	175,35	

G: Rohrgewinde ISO 228-1 G: pipe thread ISO 228-1



Art.-Nr. 91210-							AISI 316Ti / 316L-1.4571 / 1.4404		
DN	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	Gew. kg	Art.-Nr. poliert	Preis EUR	
4	5,0	G1/4"	55,0			0,090	-0043	70,60	
6	6,0	G3/8"	65,0			0,170	-0063	84,80	
8	8,0	G1/2"	70,0			0,270	-0083	97,70	
12	12,0	G3/4"	95,0			0,560	-0123	147,55	
20	15,0	G1"	125,0			0,880	-0203	203,50	

G: Rohrgewinde ISO 228-1 G: pipe thread ISO 228-1



Art.-Nr. 91240-							AISI 316Ti / 316L-1.4571 / 1.4404		
DN	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	Gew. kg	Art.-Nr. poliert	Preis EUR	
4	4,0	G1/4"	56,0			0,100	-0043	73,40	
6	6,0	G3/8"	68,0			0,190	-0063	82,00	
8	8,0	G1/2"	74,0			0,300	-0083	100,50	
12	12,0	G3/4"	96,0			0,640	-0123	168,60	
20	20,0	G1"	113,0			0,920	-0203	239,40	

G: Rohrgewinde ISO 228-1 G: pipe thread ISO 228-1

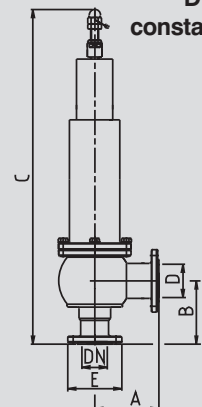
9.05 HyCom-Federsicherheitsventil NF (Nutflansch) manuell
9.05 HyCom-safety valve spring loaded FG (flange groove) manual
Art.-Nr. 10901-

Art.-Nr. 10901-							AISI 316L-1.4404							
DN	A	B	C	D	E	Gew.	Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis
mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg	EPDM/Ra0,8	EUR	FKM/Ra0,8	EUR	EPDM/Ra0,4	EUR	FKM/Ra0,4	EUR
25	85,0	85,0	450,0	38,0	70,0		-0258377	1605,80	-0258477	(+)	-0259377	(+)	-0259477	(+)
40	95,0	95,0	575,0	50,0	82,0		-0408377	1817,80	-0408477	(+)	-0409377	(+)	-0409477	(+)
50	105,0	105,0	630,0	66,0	94,0		-0508377	1948,50	-0508477	(+)	-0509377	(+)	-0509477	(+)
65	117,0	115,0	750,0	81,0	113,0		-0658377	2657,60	-0658477	(+)	-0659377	(+)	-0659477	(+)
80	132,0	132,0	830,0	100,0	133,0		-0808377	3363,20	-0808477	(+)	-0809377	(+)	-0809477	(+)
100	185,0	170,0	950,0	125,0	159,0		-1008377	6486,00	-1008477	(+)	-1009377	(+)	-1009477	(+)

weitere Anschlussvarianten auf Anfrage

Rabatt gem. Kapitel 10

other connection varieties on inquiry

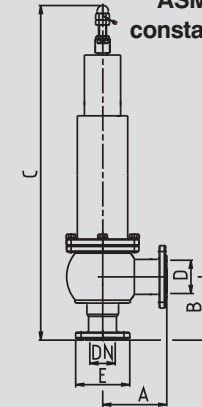
discount acc. chapter 10
HyCom-Fe.Si.Ve. NF
DIN
konstant
HyCom-safety valve
spring loaded FG
DIN
konstant

Art.-Nr. 10902-

Art.-Nr. 10902-							AISI 316L-1.4404							
DN	A	B	C	D	E	Gew.	Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis
mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg	EPDM/Ra0,8	EUR	FKM/Ra0,8	EUR	EPDM/Ra0,4	EUR	FKM/Ra0,4	EUR
1,5"	95,0	95,0	575,0	47,5	79,0		-1128377	1817,80	-1128477	(+)	-1129377	(+)	-1129477	(+)
2"	105,0	105,0	630,0	60,2	92,0		-2008377	1948,50	-2008477	(+)	-2009377	(+)	-2009477	(+)
2,5"	115,0	115,0	750,0	72,9	107,0		-2128377	2657,60	-2128477	(+)	-2129377	(+)	-2129477	(+)
3"	132,0	130,0	828,0	97,4	125,0		-3008377	3363,20	-3008477	(+)	-3009377	(+)	-3009477	(+)
4"	185,0	170,0	950,0	125,0	159,0		-4008377	6486,00	-4008477	(+)	-4009377	(+)	-4009477	(+)

weitere Anschlussvarianten auf Anfrage

Rabatt gem. Kapitel 10

other connection varieties on inquiry

discount acc. chapter 10
HyCom-Fe.Si.Ve. NF
ASME
konstant
HyCom-safety valve
spring loaded FG
ASME
konstant

Art.-Nr. 10903-

Art.-Nr. 10903-							AISI 316L-1.4404							
DN	A	B	C	D	E	Gew.	Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis
mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg	EPDM/Ra0,8	EUR	FKM/Ra0,8	EUR	EPDM/Ra0,4	EUR	FKM/Ra0,4	EUR
33,7	90,0	90,0	455,0	38,4	74,0		-0258377	1605,80	-0258477	(+)	-0259377	(+)	-0259477	(+)
48,3	95,0	95,0	575,0	56,3	88,0		-0408377	1817,80	-0408477	(+)	-0409377	(+)	-0409477	(+)
60,3	114,0	114,0	639,0	72,1	103,0		-0508377	1948,50	-0508477	(+)	-0509377	(+)	-0509477	(+)
76,1	119,0	117,0	752,0	84,3	125,0		-0658377	2657,60	-0658477	(+)	-0659377	(+)	-0659477	(+)
88,9	132,0	132,0	830,0	114,3	137,0		-0808377	3363,20	-0808477	(+)	-0809377	(+)	-0809477	(+)

weitere Anschlussvarianten auf Anfrage

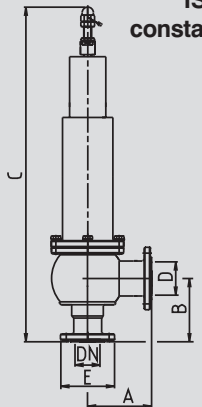
Rabatt gem. Kapitel 10

(+) Preis auf Anfrage

other connection varieties on inquiry

discount acc. chapter 10

(+) price on inquiry

HyCom-Fe.Si.Ve. NF
ISO
konstant
HyCom-safety valve
spring loaded FG
ISO
konstant


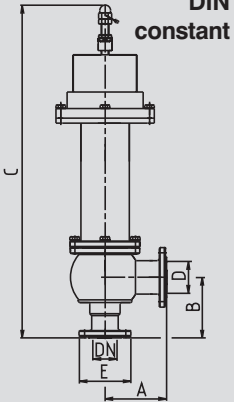
9.06 HyCom-Federsicherheitsventil NF (Nutflansch) pneumatisch

9.06 HyCom-safety valve spring loaded FG (flange groove) pneumatic

HyCom-Fe.Si.Ve. NF DIN konstant	Art.-Nr. 10907-							AISI 316L-1.4404							
	DN	A	B	C	D	E	Gew.	Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg	EPDM/Ra0,8	EUR	FKM/Ra0,8	EUR	EPDM/Ra0,4	EUR	FKM/Ra0,4	EUR
	25	85,0	85,0	450,0	38,0	70,0		-0258377	2394,80	-0258477	(+)	-0259377	(+)	-0259477	(+)
	40	95,0	95,0	575,0	50,0	82,0		-0408377	2606,80	-0408477	(+)	-0409377	(+)	-0409477	(+)
	50	105,0	105,0	630,0	66,0	94,0		-0508377	2737,40	-0508477	(+)	-0509377	(+)	-0509477	(+)
	65	117,0	115,0	750,0	81,0	113,0		-0658377	3446,60	-0658477	(+)	-0659377	(+)	-0659477	(+)
	80	132,0	132,0	830,0	100,0	133,0		-0808377	4152,20	-0808477	(+)	-0809377	(+)	-0809477	(+)
	100	185,0	170,0	950,0	125,0	159,0		-1008377	7386,00	-1008477	(+)	-1009377	(+)	-1009477	(+)

weitere Anschlussvarianten auf Anfrage
Rabatt gem. Kapitel 10

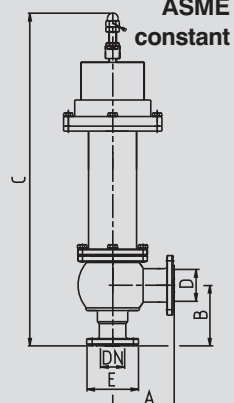
other connection varieties on inquiry
discount acc. chapter 10



HyCom-Fe.Si.Ve. NF ASME konstant	Art.-Nr. 10908-							AISI 316L-1.4404							
	DN	A	B	C	D	E	Gew.	Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg	EPDM/Ra0,8	EUR	FKM/Ra0,8	EUR	EPDM/Ra0,4	EUR	FKM/Ra0,4	EUR
	1,5"	95,0	95,0	575,0	47,5	79,0		-1128377	2606,80	-1128477	(+)	-1129377	(+)	-1129477	(+)
	2"	105,0	105,0	630,0	60,2	92,0		-2008377	2737,40	-2008477	(+)	-2009377	(+)	-2009477	(+)
	2,5"	115,0	115,0	750,0	72,9	107,0		-2128377	3446,60	-2128477	(+)	-2129377	(+)	-2129477	(+)
	3"	132,0	130,0	828,0	97,4	125,0		-3008377	4152,20	-3008477	(+)	-3009377	(+)	-3009477	(+)
	4"	185,0	170,0	950,0	125,0	159,0		-4008377	7386,00	-4008477	(+)	-4009377	(+)	-4009477	(+)

weitere Anschlussvarianten auf Anfrage
Rabatt gem. Kapitel 10

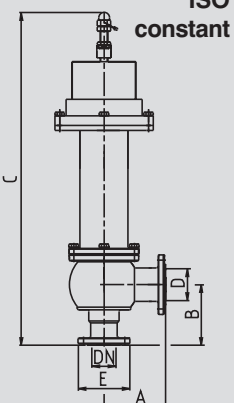
other connection varieties on inquiry
discount acc. chapter 10



HyCom-Fe.Si.Ve. NF ISO konstant	Art.-Nr. 10909-							AISI 316L-1.4404							
	DN	A	B	C	D	E	Gew.	Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis
	< mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg	EPDM/Ra0,8	EUR	FKM/Ra0,8	EUR	EPDM/Ra0,4	EUR	FKM/Ra0,4	EUR
	33,7	90,0	90,0	455,0	38,4	74,0		-0258377	2394,80	-0258477	(+)	-0259377	(+)	-0259477	(+)
	48,3	95,0	95,0	575,0	56,3	88,0		-0408377	2606,80	-0408477	(+)	-0409377	(+)	-0409477	(+)
	60,3	114,0	114,0	639,0	72,1	103,0		-0508377	2737,40	-0508477	(+)	-0509377	(+)	-0509477	(+)
	76,1	119,0	117,0	752,0	84,3	125,0		-0658377	3446,60	-0658477	(+)	-0659377	(+)	-0659477	(+)
	88,9	132,0	132,0	830,0	114,3	137,0		-0808377	4152,20	-0808477	(+)	-0809377	(+)	-0809477	(+)

weitere Anschlussvarianten auf Anfrage
Rabatt gem. Kapitel 10
(+) Preis auf Anfrage

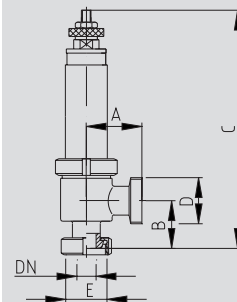
other connection varieties on inquiry
discount acc. chapter 10
(+) price on inquiry



9.07 Federsicherheitsventil
9.07 safety valve spring loaded

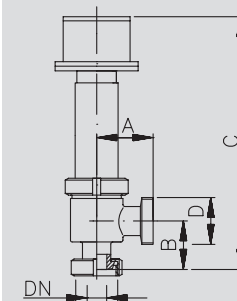
Art.-Nr. 92010-							AISI 304/304L-1.4301/1.4307				AISI 316L-1.4404			
DN	A	B	C	D	E	Gew.	Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis
mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg	pol. EPDM	EUR	matt EPDM	EUR	pol. EPDM	EUR	matt EPDM	EUR
25	70,0	60,0	280,0	58x1/6	52x1/6	2,480	-0251300	575,65	-0252300	531,90	-0253300	678,30	-0254300	624,60
40	85,0	75,0	385,0	78x1/6	65x1/6	5,900	-0401300	793,10	-0402300	732,45	-0403300	933,85	-0404300	860,20
50	110,0	105,0	450,0	95x1/6	78x1/6	10,120	-0501300	1189,70	-0502300	1098,15	-0503300	1399,75	-0504300	1290,30
65	130,0	135,0	555,0	110x1/4	95x1/6	22,540	-0651300	1638,90	-0652300	1513,50	-0653300	1929,60	-0654300	1778,45
80	160,0	160,0	710,0	130x1/4	110x1/4	29,400	-0801300	3156,20	-0802300	2912,45	-0803300	(+)	-0804300	(+)
100	185,0	185,0	810,0	160x1/4	130x1/4	36,520	-1001300	3691,15	-1002300	3323,10	-1003300	(+)	-1004300	(+)

TÜV-bauteilgeprüft für Gase, Dämpfe und Flüssigkeiten
Einstelldruck p angeben - D + E: Rundgewinde Rd

TÜV inspected for gas, steam and fluids
please indicate pressure - D+E: round thread Rd

Federsicherheitsventil KG mit Handanlüftung
safety valve spring loaded with manual lift up

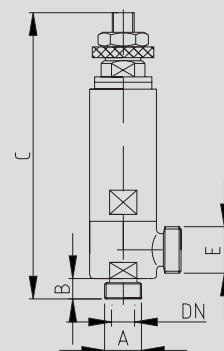
Art.-Nr. 92020-							AISI 304/304L-1.4301/1.4307				AISI 316L-1.4404			
DN	A	B	C	D	E	Gew.	Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis
mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg	pol. EPDM	EUR	matt EPDM	EUR	pol. EPDM	EUR	matt EPDM	EUR
25	70,0	60,0	380,0	58x1/6	52x1/6	9,460	-0251300	996,20	-0252300	919,60	-0253300	1089,80	-0254300	1004,25
40	85,0	75,0	485,0	78x1/6	65x1/6	11,860	-0401300	1273,95	-0402300	1176,45	-0403300	1405,40	-0404300	1295,05
50	110,0	105,0	550,0	95x1/6	78x1/6	19,640	-0501300	1702,15	-0502300	1570,85	-0503300	1902,35	-0504300	1753,15
65	130,0	135,0	655,0	110x1/4	95x1/6	21,000	-0651300	2296,00	-0652300	2119,90	-0653300	2574,05	-0654300	2372,15
80	160,0	160,0	810,0	130x1/4	110x1/4	30,120	-0801300	3973,20	-0802300	3666,85	-0803300	(+)	-0804300	(+)
100	185,0	185,0	910,0	160x1/4	130x1/4	37,730	-1001300	4646,10	-1002300	4278,00	-1003300	(+)	-1004300	(+)

TÜV-bauteilgeprüft für Gase, Dämpfe und Flüssigkeiten
Einstelldruck p angeben - D + E: Rundgewinde Rd

TÜV inspected for gas, steam and fluids
please indicate pressure - D+E: round thread Rd

Federsicherheitsventil KG mit pneumatischer Anlüftung
safety valve spring loaded with pneumatic lift up

Art.-Nr. 9203-							AISI 316L-1.4404			
DN	A	B	C	D	E	Gew.	Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis
mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg	pol. EPDM	EUR	matt EPDM	EUR
14	G1/2"	15,0	210,0	Typ21	Rd34x1/8	1,800	-00123300	438,65	-00124300	406,85
14	G3/4"	15,0	210,0	Typ21	Rd34x1/8	1,840	-00343300	438,65	-00344300	406,85
15	G1/2"	15,0	210,0	Typ20	Rd34x1/8	1,680	-10123300	438,65	-10124300	406,85
15	G3/4"	15,0	210,0	Typ20	Rd34x1/8	1,800	-10343300	438,65	-10344300	406,85

Typ 20: TÜV-bauteilgeprüft für Flüssigkeiten (p= 1-8bar)
Typ 21: TÜV-bauteilgeprüft für Gase und Dämpfe (p= 2-8bar)
Rd: Rundgewinde
(+) Preis auf Anfrage

type 20: TÜV inspected for fluids (p=1-8bar)
type 21: TÜV inspected for gas and steam (p=2-8bar)
Rd: round thread
(+) price on inquiry

Federsicherheitsventil Ra/G mit seitlichem Abgang
safety valve spring loaded with vertical outlet

9.08 Federsicherheitsventil
9.08 safety valve spring loaded

Federsicherheitsventil KG mit seitlichem Abgang

safety valve spring loaded with vertical outlet

Art.-Nr. 92040-						
DN	A	B	C	D	E	Gew.
mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
14	Typ21		217,0	Rd34x1/8	Rd52x1/6	2,040
15	Typ20		217,0	Rd34x1/8	Rd52x1/6	2,040

AISI 316L-1.4404			
Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis
pol. EPDM	EUR	matt EPDM	EUR
-0143300	459,55	-0144300	425,75
-0153300	459,55	-0154300	425,75

Typ 20: TÜV-bauteilgeprüft für Flüssigkeiten (p= 1-8bar) - Rd: Rundgewinde type 20: TÜV inspected for fluids (p=1-8bar) - Rd: round thread
 Typ 21: TÜV-bauteilgeprüft für Gase und Dämpfe (p= 2-8bar) type 21: TÜV inspected for gas and steam (p=2-8bar)

Federsicherheitsventil Ra ohne seitlichem Abgang

safety valve spring loaded without vertical outlet

Art.-Nr. 92050-						
DN	A	B	C	D	E	Gew.
mm	mm	mm	mm	p[bar]	mm	kg
15	G3/4"	15,0	210,0	1-8	R3/4"	1,600
24	M34x1,5	15,0	210,0	1-8	M34x1,5	1,620

AISI 316L-1.4404			
Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis
pol. EPDM	EUR	matt EPDM	EUR
-0153300	325,30	-0154300	302,40
-0243300	325,30	-0244300	302,40

Typ 19: TÜV-bauteilgeprüft für Gase und Dämpfe type 19: TÜV inspected for gas and steam
 G: Rohrgewinde ISO 228-1 - p: Einstelldruck (bitte angeben) G: pipe thread ISO 228-1 - p: response pressure (please indicate)

Federsicherheitsventil K ohne seitlichem Abgang

safety valve spring loaded without vertical outlet

Art.-Nr. 92060-						
DN	A	B	C	D	E	Gew.
mm	mm	mm	mm	p[bar]	mm	kg
15			217,0	1-8	Rd52x1/6	1,820
24			217,0	1-8	Rd52x1/6	1,860
24			217,0	1-8	Rd58x1/6	1,880

AISI 316L-1.4404			
Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis
pol. EPDM	EUR	matt EPDM	EUR
-0153300	346,15	-0154300	321,30
-0243300	346,15	-0244300	321,30
-0323300	351,10	-0324300	326,25

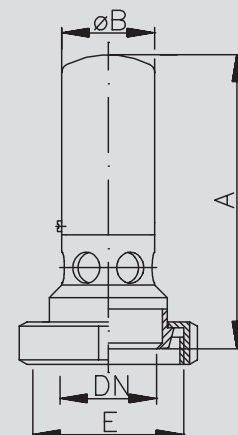
Typ 19: TÜV-bauteilgeprüft für Gase und Dämpfe - Rd: Rundgewinde type 19: TÜV inspected for gas and steam - Rd: round thread
 p: Einstelldruck (bitte angeben) p: response pressure (please indicate)

9.09 Vakuumventil
9.09 vacuum valve

Art.-Nr. 92210-							AISI 304/304L-1.4301/1.4307			
DN	A	B	C	D	E	Gew.	Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis
mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg	pol. EPDM	EUR	matt EPDM	EUR
25	126,0	40,0			Rd65x1/6	0,820	-0251300	263,55	-0252300	244,70
40	151,0	52,0			Rd78x1/6	1,200	-0401300	281,50	-0402300	260,60
50	169,0	70,0			Rd95x1/6	2,080	-0501300	318,30	-0502300	294,45
65	192,0	70,0			Rd110x1/4	3,020	-0651300	401,90	-0652300	372,00
80	220,0	85,0			Rd130x1/4	3,520	-0801300	(+)	-0802300	(+)

 bei Bestellung Einbaulage angeben
 Rd: Rundgewinde

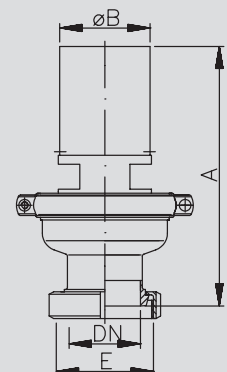
 please specify installation position
 Rd: round thread

**Vakuumventil K
federbelastet**
**vacuum valve
spring loaded**


Art.-Nr. 92220-							AISI 304/304L-1.4301/1.4307			
DN	A	B	C	D	E	Gew.	Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis
mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg	pol. EPDM	EUR	matt EPDM	EUR
50	223,0	60,0			Rd78x1/6	2,680	-0501300	747,00	-0502300	691,30
65	270,0	85,0			Rd95x1/6	4,400	-0651300	855,45	-0652300	791,80
80	287,0	104,0			Rd110x1/4	5,760	-0801300	1043,45	-0802300	966,85
100	316,0	129,0			Rd130x1/4	9,480	-1001300	1557,70	-1002300	1442,30
150	415,0	130,0			Rd190x1/4	14,740	-1501300	1965,50	-1502300	1820,30

 für vertikalen Einbau
 Rd: Rundgewinde

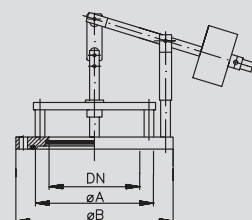
 for vertical installation position
 Rd: round thread

**Vakuumventil
vertikal K
federbelastet**
**vacuum valve
vertical installation
spring loaded**


Art.-Nr. 92250-							AISI 304/304L-1.4301/1.4307			
DN	A	B	C	D	E	Gew.	Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis
mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg	matt EPDM	EUR		EUR
50	82,0	150,0					-0502300	701,25		
65	102,0	165,0					-0652300	805,70		
80	124,0	190,0					-0802300	1014,60		
100	150,0	210,0					-1002300	1203,60		
150	195,0	260,0					-1502300	1576,55		
200	245,0	310,0					-2002300	2183,35		
250	315,0	385,0					-2502300	2481,75		
300	360,0	430,0					-3002300	2849,80		
400	460,0	540,0					-4002300	(+)		

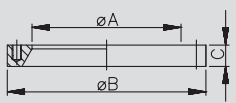
 für vertikalen Einbau
 (+) Preis auf Anfrage

 for vertical installation position
 (+) price on inquiry

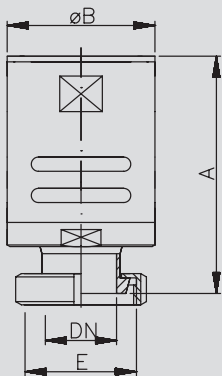
**Vakuumventil F
gewichtsbelastet**
**vacuum valve
weight loaded**


9.10 Einschweißflansch, Be- und Entlüftungsventil
9.10 weld-in flange, ventilating valve

Einschweißflansch für Vakuumventil F weld-in flange for vacuum valve	Art.-Nr. 92260-							AISI 304/304L-1.4301/1.4307		
	DN	A	B	C	D	E	Gew.	Art.-Nr.	Preis	
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg	matt	EUR	
	50	82,0	150,0	25,0				-0502	84,55	
	65	102,0	165,0	25,0				-0652	94,50	
	80	124,0	190,0	25,0				-0802	111,40	
	100	150,0	210,0	25,0				-1002	147,20	
	150	195,0	260,0	28,0				-1502	190,95	
	200	245,0	310,0	28,0				-2002	232,75	
	250	315,0	385,0	28,0				-2502	266,60	
	300	360,0	430,0	28,0				-3002	333,20	
	400	460,0	540,0	33,0				-4002	(+)	



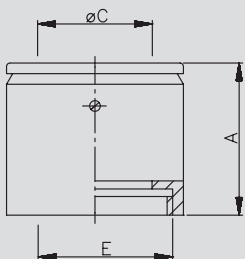
Be- und Entlüftungsventil Edelstahlausführung ventilating valve stainless steel	Art.-Nr. 92710-							AISI 304/304L-1.4301/1.4307			
	DN	A	B	C	D	E	Gew.	Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg	poliert	EUR	matt	EUR
	32	110,0	70,0		Rd58x1/6		2,020	-0321	354,10	-0322	274,50
	50	167,0	104,0		Rd78x1/6		4,840	-0501	371,05	-0502	343,20



Rd: Rundgewinde

Rd: round thread

Be- und Entlüftungsventil Kunststoffausführung ventilating valve plastic	Art.-Nr. 92720-							Kunststoff / plastic		
	DN	A	B	C	D	E	Gew.	Art.-Nr.	Preis	
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg		EUR	
	50	101,0		50,0		Rd 78x1/6	0,440	-0500	159,30	
	80	136,0		80,0		Rd110x1/4	1,420	-0800	239,70	
	100	162,0		100,0		Rd130x1/4	1,300	-1000	414,55	
	150	227,0		150,0		Rd190x1/4	6,120	-1500	863,40	


 Maß A bei geöffnetem Ventil -Rd: Rundgewinde
 (+) Preis auf Anfrage

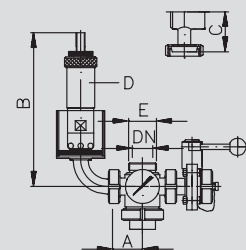
 dimension A with open valve - Rd: round thread
 (+) price on inquiry

9.11 Sicherheitsarmatur
9.11 safety fitting
Art.-Nr. 93010-

DN	A	B	C	D	E	Gew.
mm	mm	mm	mm	DN	mm	kg
25	55,0	270,0	75,0	25	Rd52x1/6	7,020
32	63,0	275,0	80,0	25	Rd58x1/6	8,020
40	69,0	278,0	85,0	25	Rd65x1/6	9,000
50	81,0	290,0	95,0	25	Rd78x1/6	11,020

AISI 304/304L-1.4301/1.4307

Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis
poliert	EUR	matt	EUR
-0251	799,75	-0252	741,05
-0321	870,35	-0322	805,75
-0401	1208,60	-0402	1119,05
-0501	1364,75	-0502	1263,30

Sicherheitsarmatur für Lagertank
safety fitting for storage tank

 Rd: Rundgewinde
 D = DN

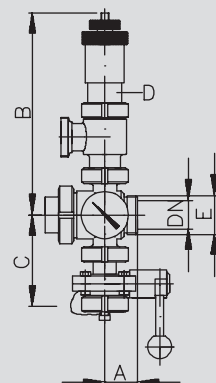
 Rd: round thread
 D = DN

Art.-Nr. 93020-

DN	A	B	C	D	E	Gew.
mm	mm	mm	mm	DN	mm	kg
25	45,0	328,0	122,0	25	Rd52x1/6	7,460
32	50,0	336,0	134,0	25	Rd58x1/6	8,620
40	53,0	340,0	149,0	25	Rd65x1/6	8,730
50	65,0	458,0	162,0	40	Rd78x1/6	10,100

AISI 304/304L-1.4301/1.4307

Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis
poliert	EUR	matt	EUR
-0251	1352,85	-0252	1352,85
-0321	1685,00	-0322	1626,35
-0401	1934,70	-0402	1850,15
-0501	2471,85	-0502	2377,35

Sicherheitsarmatur für Gär- u. Drucktank
safety fitting for fermentation and pressure tank

 Rd: Rundgewinde
 D = DN

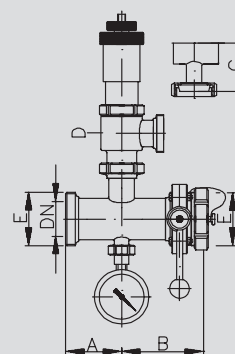
 Rd: round thread
 D = DN

Art.-Nr. 93030-

DN	A	B	C	D	E	Gew.
mm	mm	mm	mm	DN	mm	kg
32	77,0	106,0	70,0	25	Rd58x1/6	7,000
40	82,0	119,0	75,0	25	Rd65x1/6	7,260
50	93,0	129,0	80,0	40	Rd78x1/6	10,000
65	105,0	141,0	90,0	40	Rd95x1/6	11,250
80	115,0	168,0	100,0	40	Rd110x1/4	14,550

AISI 304/304L-1.4301/1.4307

Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis
poliert	EUR	matt	EUR
-0321	984,75	-0322	969,85
-0401	1158,85	-0402	1122,05
-0501	1382,65	-0502	1334,90
-0651	1502,00	-0652	1443,35
-0801	1725,80	-0802	1663,15

Sicherheitsarmatur für ZKG-Tank
safety fitting for fermentation tank

 Rd: Rundgewinde
 D = DN

 Rd: round thread
 D = DN

9.12 Spunddruckregler, Sicherheitsarmatur

9.12 bunging pressure regulator, safety fitting

**Spunddruckregler
federbelastet**

**bunging pressure
regulator
spring loaded**

TÜV-bauteilgeprüft - Spundungsdruck: 0,2-0,9 bar
Rd: Rundgewinde

Art.-Nr. 93110-						
DN	A	B	C	D	E	Gew.
	mm	mm	mm	mm	mm	kg
25	300,0	65,0			Rd52x1/6	2,740

AISI 304/304L-1.4301/1.4307			
Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis
pol. EPDM	EUR	matt EPDM	EUR
-0251300	413,90	-0252300	398,30

TÜV inspected - bunging pressure: 0,2-0,9 bar
Rd: round thread

**Sicherheitsarmatur
unten
für Hochdrucktank**

**safety fitting
below for
high pressure tank**

Rd: Rundgewinde - C = DN - Halteflansch D100/70, 4xD14, glatt
weitere Versionen auf Anfrage

Art.-Nr. 93430-						
DN	A	B	C	D	E	Gew.
	mm	mm	DN	mm	mm	kg
20	75,0		15	170,0	Rd44x1/6	8,000
25	75,0		25	187,0	Rd52x1/6	8,200
32	75,0		25	192,0	Rd58x1/6	9,010
40	75,0		25	202,0	Rd65x1/6	10,020

AISI 304/304L-1.4301/1.4307			
Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis
poliert	EUR	matt	EUR
-0201	827,65	-0202	765,90
-0251	981,80	-0252	925,10
-0321	1009,65	-0322	946,95
-0401	1040,50	-0402	982,80

Rd: round thread - installation flange D100/70, 4xD14, plain
other versions on inquiry

**KZE-Armatur
unten für Lagertank**

**KZE-fitting
below
for storage tank**

Rd: Rundgewinde - C = DN - Halteflansch D100/70, 4xD14, glatt
weitere Versionen auf Anfrage

Art.-Nr. 93540-						
DN	A	B	C	D	E	Gew.
	mm	mm	mm	mm	mm	kg
25	75,0	92,0	180,0		Rd52x1/6	
32	75,0	93,0	180,0		Rd58x1/6	
40	75,0	101,0	180,0		Rd65x1/6	
50	80,0	101,0	180,0		Rd78x1/6	

AISI 304/304L-1.4301/1.4307			
Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis
poliert	EUR	matt	EUR
-0251	513,30	-0252	477,50
-0321	521,25	-0322	484,45
-0401	527,20	-0402	489,40
-0501	543,15	-0502	503,30

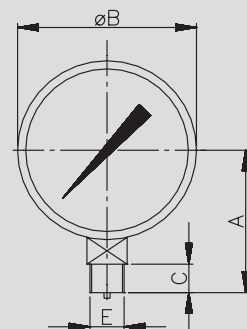
Rd: round thread - C = DN - installation flange D100/70, 4xD14, plain
other versions on inquiry

9.13 Manometer
9.13 manometer
Art.-Nr. 9386-

DN	A	B	C	D	E	Gew.
mm	mm	mm	Güteklasse	mm	mm	kg
63	53,0	68,5	12,0	1,6	G1/4"	0,200
100	87,0	112,0	20,0	1,0	G1/2"	0,860

AISI 304/316Ti-1.4301/1.4571

Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis
ohne Glycerin	EUR	mit Glycerin	EUR
-00632	95,50	-20632	105,50
-01002	102,45	-21002	127,35

Manometer
manometer

 Anzeigebereich bei Bestellung angeben
 G: Rohrgewinde ISO 228-1

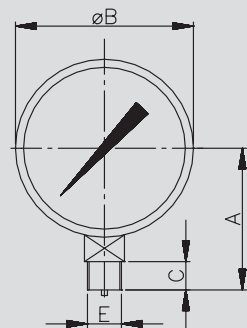
 please indicate measuring range
 G: pipe thread ISO 228-1

Art.-Nr. 9387-

DN	A	B	C	D	E	Gew.
mm	mm	mm	Güteklasse	mm	mm	kg
100	87,0	112,0	20,0	1,0	G1/2"	0,520

AISI 304/316Ti-1.4301/1.4571

Art.-Nr.	Preis
EUR	EUR
-01002	117,40

Mano-Vakuummeter
mano-vacuummeter

 Anzeigebereich -1 / +1,5 bar
 G: Rohrgewinde ISO 228-1

 measuring range -1 to +1,5 bar
 G: pipe thread ISO 228-1

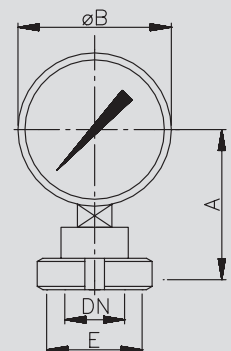
Art.-Nr. 9388-

DN	A	B	C	D	E	Gew.
mm	mm	mm	Güteklasse	mm	mm	kg
25	121,0	112,0		1,0	Rd52x1/6	1,100
32	121,0	112,0		1,0	Rd58x1/6	1,320
40	120,0	112,0		1,0	Rd65x1/6	1,360
50	115,0	112,0		1,0	Rd78x1/6	1,400

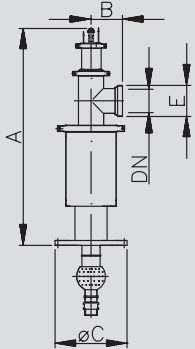
AISI 304/316Ti-1.4301/1.4571

Art.-Nr.	Preis
EUR	EUR
-00252	308,35
-00322	308,35
-00402	332,25
-00502	385,95

Manometer
mit Membrandruck-
mittler

manometer
with pressure
transmitter

 Anzeigebereich bei Bestellung angeben
 Rd: Rundgewinde

 please indicate measuring range
 Rd: round thread

9.14 RBE-Armatur
9.14 cleaning gas-/degas-fitting
RBE-Armatur DBPa
pneumatische
Umschaltung
cleaning gas-/degas-
fitting with
pneumatic switching

Art.-Nr. 94010-

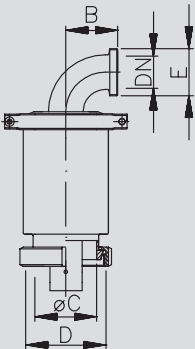
DN	A	B	C	D	E	Gew.
mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
65	800,0	105,0	285,0		Rd95x1/6	
100	900,0	130,0	300,0		Rd130x1/4	

AISI 304/304L-1.4301/1.4307

Art.-Nr.	Preis
matt	EUR
-0652	(+)
-1002	(+)

 Umschaltung erfolgt zwischen Schwall- und Zielstrahlreinigung
 Rd: Rundgewinde

 switching between flood and aiming jet cleaning
 Rd: round thread

RBE-Armatur DBGM
cleaning gas-/degas-
fitting DBGM

Art.-Nr. 94020-

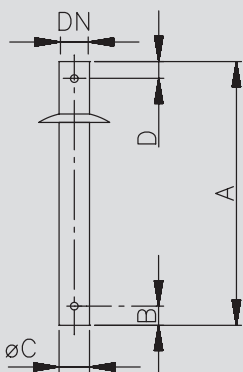
DN	A	B	C	D	E	Gew.
mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
25	181,0	72,0	81,0	Rd110x1/4	Rd52x1/6	
32	186,0	77,0	81,0	Rd110x1/4	Rd58x1/6	
40	196,0	82,0	81,0	Rd110x1/4	Rd65x1/6	
50	247,0	93,0	100,0	Rd130x1/4	Rd78x1/6	
65	318,0	105,0	100,0	Rd130x1/4	Rd95x1/6	
80	343,0	115,0	100,0	Rd130x1/4	Rd110x1/4	
100	355,0	130,0	125,0	Rd160x1/4	Rd130x1/4	

AISI 304/304L-1.4301/1.4307

Art.-Nr.	Preis
matt	EUR
-0252	447,65
-0322	481,45
-0402	537,15
-0502	656,50
-0652	989,75
-0802	1477,10
-1002	2078,90

 in Kombination mit FeSiVe und/oder Vakuumventil auf Anfrage
 Rd: Rundgewinde

 in combination with safety and/or vacuum valve on inquiry
 Rd: round thread

Sprüh-
befestigungsrohr
für Sprühkopf
mounting pipe
for spray ball

Art.-Nr. 94060-

DN	A	B	C	D	E	Gew.
mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
25		15,0	28,0	15,0		
32		15,0	34,0	15,0		
50		15,0	52,0	18,0		

AISI 304/304L-1.4301/1.4307

Art.-Nr.	Preis
matt	EUR
-0252	97,50
-0322	108,45
-0502	138,75

 Maß A gemäß Angabe
 (+) Preis auf Anfrage

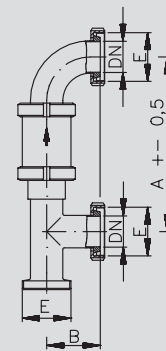
 please indicate dimension A
 (+) price on inquiry

9.15 RLV-Armatur
9.15 cleaning-air valve combination

Art.-Nr. 94110-							AISI 304/304L-1.4301/1.4307		
DN	A	B	C	D	E	Gew.	Art.-Nr.	Preis	
mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg	matt	EUR	
25	186,0	65,0	72,0		Rd52x1/6		-0252	318,85	
32	217,0	70,0	77,0		Rd58x1/6		-0322	363,15	
40	240,0	75,0	82,0		Rd65x1/6		-0402	397,70	
50	280,0	86,0	93,0		Rd78x1/6		-0502	446,65	
65	330,0	97,0	105,0		Rd95x1/6		-0652	656,25	
80	350,0	107,0	115,0		Rd110x1/4		-0802	881,20	
100	406,0	120,0	130,0		Rd130x1/4		-1002	1567,15	

 in Kombination mit FeSiVe und/oder Vakuumventil auf Anfrage
 Rd: Rundgewinde

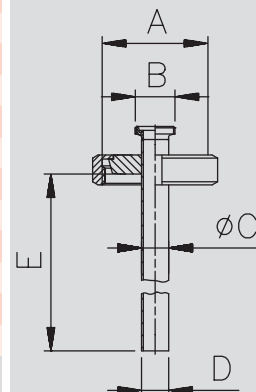
 in combination with safety and/or vacuum valve on inquiry
 Rd: round thread

**RLV-Armatur
mit Umschaltventil**
**cleaning-air valve
combination
with switching valve**


Art.-Nr. 94170-							AISI 304/304L-1.4301/1.4307		AISI 316L-1.4404	
DN	A	B	C	D	E	Gew.	Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis
DN	DN	mm	mm	mm	mm	kg	poliert	EUR	poliert	EUR
65/40	65	40	28,0	G1"			-0651040	122,30	-0653040	(+)
65/50	65	50	28,0	G1"			-0651050	138,95	-0653050	(+)
100/50	100	50	52,0	G2"			-1001050	179,50	-1003050	(+)
100/65	100	65	52,0	G2"			-1001065	188,40	-1003065	(+)

 A, B = DN - G: Rohrgewinde ISO 228-1- Aussengewinde
 Maß E gemäß Angabe

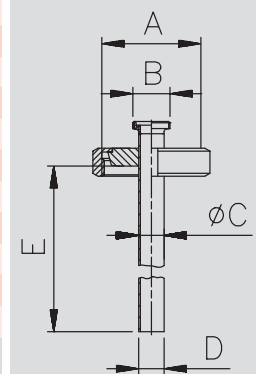
 A, B = DN - G: outside pipe thread ISO 228-1
 please indicate dimension E

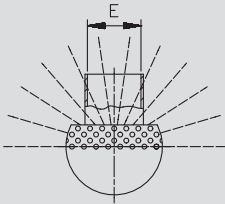
**Anschlussvorrichtung
für Sprühkopf
mit Gewinde**
**connection facility for
spray ball with thread**


Art.-Nr. 94180-							AISI 304/304L-1.4301/1.4307		AISI 316L-1.4404	
DN	A	B	C	D	E	Gew.	Art.-Nr.	Preis	Art.-Nr.	Preis
DN	DN	mm	mm	mm	mm	kg	poliert	EUR	poliert	EUR
65/40	65	40	28,0				-0651040	101,65	-0653040	(+)
65/50	65	50	28,0				-0651050	118,35	-0653050	(+)
100/50	100	50	52,0				-1001050	149,85	-1003050	(+)
100/65	100	65	52,0				-1001065	158,55	-1003065	(+)

 A, B = DN - Maß E gemäß Angabe
 (+) Preis auf Anfrage

 A, B = DN - please indicate dimension E
 (+) price on inquiry

**Anschlussvorrichtung
für Sprühkopf
mit Splint**
**connection facility for
spray ball with cotter**


9.16 Sprühkopf 180°
9.16 spray ball 180°
**Sprühkopf 180°
Lochung oben
- Innengewinde**
**spray ball 180°
perforation above
- inside thread**

Art.-Nr. 9440-

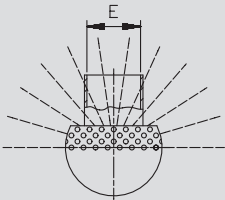
DN	A	B	C	D	E	Gew.
mm	mm	m³/h	m³/h	m	mm	kg
10	25,0	1,5		0,5-1,0	G1/8"	
15	30,0	2,1		1,0-1,5	G1/4"	
20	40,0	5,6	8,6	2,0-2,5	G1/2"	
25	64,0	8,7	12,8	2,5-3,0	G1"	
25	64,0	14,2	23,0	3,0-4,0	G1"	
32	64,0	9,8	15,6	2,5-3,5	G1"	
32	64,0	16,0	26,7	3,0-4,0	G1"	
40	64,0	9,6	14,8	2,5-3,5	G1"	
40	64,0	14,9	24,8	3,0-4,0	G1"	
50	90,0	19,5	30,6	4,0-4,5	G2"	
50	90,0	31,0	51,0	6,0	G2"	
50	90,0	36,1	60,0	10,0	G2"	

AISI 316Ti-1.4571

Art.-Nr.	Preis
blank	EUR
-00103	89,55
-00153	94,55
-00203	94,55
-00253	98,45
-10253	124,35
-00323	125,35
-10323	157,15
-00403	131,30
-10403	163,05
-00503	198,95
-10503	253,65
-20503	333,25

 A: Kugeldurchmesser
 B/C: Durchsatz m³/h bei min. 1bar / max. 2,5 bar
 D: Spritzkreisdurchmesser [m]

 A: ball diameter
 B/C: mass flow rate m³/h for min.1bar / max.2,5 bar
 D: spraying circle [m]

**Sprühkopf 180°
Lochung oben
- Splint**
**spray ball 180°
perforation above
- cotter**

Art.-Nr. 9441-

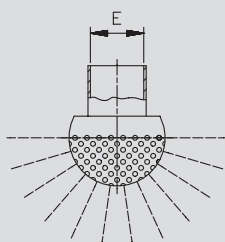
DN	A	B	C	D	E	Gew.
mm	mm	m³/h	m³/h	m	mm	kg
10	25,0	1,5		0,5-1,0	12,2	
15	30,0	2,1		1,0-1,5	18,2	
20	40,0	5,6	8,6	2,0-2,5	22,2	
25	64,0	8,7	12,8	2,5-3,0	28,2	
25	64,0	14,2	23,0	3,0-4,0	28,2	
32	64,0	9,8	15,6	2,5-3,5	34,3	
32	64,0	16,0	26,7	3,0-4,0	34,3	
40	64,0	9,6	14,8	2,5-3,5	40,3	
40	64,0	14,9	24,8	3,0-4,0	40,3	
50	90,0	19,5	30,6	4,0-4,5	52,3	
50	90,0	31,0	51,0	6,0	52,3	
50	90,0	36,1	60,0	10,0	52,3	

AISI 316Ti-1.4571

Art.-Nr.	Preis
blank	EUR
-00103	89,55
-00153	94,55
-00203	94,55
-00253	98,45
-10253	124,35
-00323	125,35
-10323	157,15
-00403	131,30
-10403	163,05
-00503	198,95
-10503	253,65
-20503	333,25

 A: Kugeldurchmesser
 B/C: Durchsatz m³/h bei min. 1bar / max. 2,5 bar
 D: Spritzkreisdurchmesser [m]

 A: ball diameter
 B/C: mass flow rate m³/h for min.1bar / max.2,5 bar
 D: spraying circle [m]

**Sprühkopf 180°
Lochung unten
- Innengewinde**
**spray ball 180°
perforation below
- inside thread**

Art.-Nr. 9442-

DN	A	B	C	D	E	Gew.
mm	mm	m³/h	m³/h	m	mm	kg
10	25,0	1,1		0,5-1,0	G1/8"	
15	30,0	2,5		1,0-1,5	G1/4"	
20	40,0	6,3	9,8	2,0-2,5	G1/2"	
25	64,0	7,0	10,9	2,0-3,0	G1"	
25	64,0	12,4	20,0	3,0-4,0	G1"	
32	64,0	7,8	12,5	2,5-3,5	G1"	
32	64,0	13,7	22,0	3,0-4,0	G1"	
40	64,0	10,9	16,6	2,5-3,5	G1"	
40	64,0	14,0	22,2	3,0-4,0	G1"	
50	90,0	17,0	28,0	4,0-4,5	G2"	
50	90,0	30,7	49,7	6,0	G2"	

AISI 316Ti-1.4571

Art.-Nr.	Preis
blank	EUR
-00103	89,55
-00153	94,55
-00203	94,55
-00253	98,45
-10253	124,35
-00323	125,35
-10323	157,15
-00403	131,30
-10403	163,05
-00503	198,95
-10503	253,65

 A: Kugeldurchmesser
 B/C: Durchsatz m³/h bei min. 1bar / max. 2,5 bar
 D: Spritzkreisdurchmesser [m]

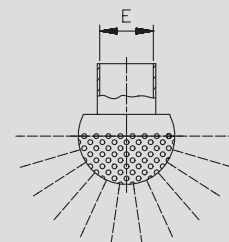
 A: ball diameter
 B/C: mass flow rate m³/h for min.1bar / max.2,5 bar
 D: spraying circle [m]

9.17 Sprühkopf 180° unten, Sprühkopf 270° oben
9.17 spray ball 180° below, spray ball 270° above
Art.-Nr. 9443-

DN	A	B	C	D	E	Gew.
mm	m³/h	m³/h	m	mm	kg	
10	25,0	1,1		0,5-1,0	12,2	
15	30,0	2,5		1,0-1,5	18,2	
20	40,0	6,3	9,8	2,0-2,5	22,2	
25	64,0	7,0	10,9	2,0-3,0	28,2	
25	64,0	12,4	20,0	3,0-4,0	28,2	
32	64,0	7,8	12,5	2,5-3,5	34,3	
32	64,0	13,7	22,0	3,0-4,0	34,3	
40	64,0	10,9	16,6	2,5-3,5	40,3	
40	64,0	14,0	22,2	3,0-4,0	40,3	
50	90,0	17,0	28,0	4,0-4,5	52,3	
50	90,0	30,7	49,7	6,0	52,3	

AISI 316Ti-1.4571

Art.-Nr.	Preis
blank	EUR
-00103	89,55
-00153	94,55
-00203	94,55
-00253	98,45
-10253	124,35
-00323	125,35
-10323	157,15
-00403	131,30
-10403	163,05
-00503	198,95
-10503	253,65

**Sprühkopf 180°
Lochung unten
- Splint**
**spray ball 180°
perforation below
- cotter**


A: Kugeldurchmesser

B/C: Durchsatz m³/h bei min. 1bar / max. 2,5 bar

D: Spritzkreisdurchmesser [m]

A: ball diameter

B/C: mass flow rate m³/h for min.1bar / max.2,5 bar

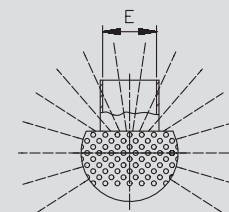
D: spraying circle [m]

Art.-Nr. 9444-

DN	A	B	C	D	E	Gew.
mm	m³/h	m³/h	m	mm	kg	
20	40,0	7,5	11,8	2,0-2,5	G1/2"	
25	64,0	10,0	15,8	2,0-3,0	G1"	
25	64,0	16,0	26,2	3,0-4,0	G1"	
32	64,0	11,4	18,6	2,5-3,5	G1"	
32	64,0	20,0	32,6	3,0-4,0	G1"	
40	64,0	10,4	16,2	2,5-3,5	G1"	
40	64,0	18,0	30,0	3,0-4,0	G1"	
50	90,0	27,7	45,0	4,0-4,5	G2"	
50	90,0	45,0	74,3	6,0	G2"	

AISI 316Ti-1.4571

Art.-Nr.	Preis
blank	EUR
-00203	96,55
-00253	97,50
-10253	124,35
-00323	133,30
-10323	164,10
-00403	139,30
-10403	172,10
-00503	212,90
-10503	255,65

**Sprühkopf 270°
Lochung oben
- Innengewinde**
**spray ball 270°
perforation above
- inside thread**


A: Kugeldurchmesser

B/C: Durchsatz m³/h bei min. 1bar / max. 2,5 bar

D: Spritzkreisdurchmesser [m]

A: ball diameter

B/C: mass flow rate m³/h for min.1bar / max.2,5 bar

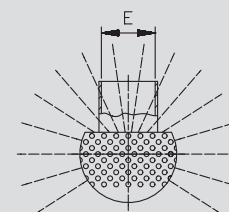
D: spraying circle [m]

Art.-Nr. 9445-

DN	A	B	C	D	E	Gew.
mm	m³/h	m³/h	m	mm	kg	
20	40,0	7,5	11,8	2,0-2,5	22,2	
25	64,0	10,0	15,8	2,0-3,0	28,2	
25	64,0	16,0	26,2	3,0-4,0	28,2	
32	64,0	11,4	18,6	2,5-3,5	34,3	
32	64,0	20,0	32,6	3,0-4,0	34,3	
40	64,0	10,4	16,2	2,5-3,5	40,3	
40	64,0	18,0	30,0	3,0-4,0	40,3	
50	90,0	27,7	45,0	4,0-4,5	52,3	
50	90,0	45,0	74,3	6,0	52,3	

AISI 316Ti-1.4571

Art.-Nr.	Preis
blank	EUR
-00203	96,55
-00253	97,50
-10253	124,35
-00323	133,30
-10323	164,10
-00403	139,30
-10403	172,10
-00503	212,90
-10503	255,65

**Sprühkopf 270°
Lochung oben
- Splint**
**spray ball 270°
perforation above
- cotter**


A: Kugeldurchmesser

B/C: Durchsatz m³/h bei min. 1bar / max. 2,5 bar

D: Spritzkreisdurchmesser [m]

A: ball diameter

B/C: mass flow rate m³/h for min.1bar / max.2,5 bar

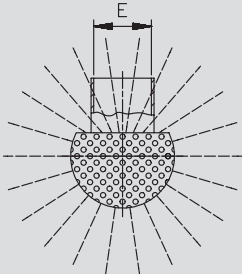
D: spraying circle [m]

9.18 Sprühkopf 360°
9.18 spray ball 360°
**Sprühkopf 360°
- Innengewinde**
**spray ball 360°
- inside thread**
Art.-Nr. 9446-

AISI 316Ti-1.4571

DN	A mm	B m³/h	C m³/h	D m	E mm	Gew. kg
10	25,0	2,1		0,5-1,0	G1/8"	
15	30,0	4,2		1,0-1,5	G1/4"	
20	40,0	7,7	12,2	2,0-2,5	G1/2"	
25	64,0	11,0	17,3	2,0-3,0	G1"	
25	64,0	17,5	28,1	3,0-4,0	G1"	
32	64,0	13,5	19,5	2,5-3,5	G1"	
32	64,0	21,7	32,2	3,0-4,0	G1"	
40	64,0	11,8	19,2	2,5-3,5	G1"	
40	64,0	22,8	36,8	3,4-4,0	G1"	
50	90,0	28,6	41,7	4,0-4,5	G2"	
50	90,0	49,1	67,0	6,0	G2"	

Art.-Nr. blank	Preis EUR
-00103	89,55
-00153	94,55
-00203	96,55
-00253	101,50
-10253	131,30
-00323	133,30
-10323	164,10
-00403	139,30
-10403	171,15
-00503	211,90
-10503	269,60



A: Kugeldurchmesser
 B/C: Durchsatz m³/h bei min. 1bar / max. 2,5 bar
 D: Spritzkreisdurchmesser [m]

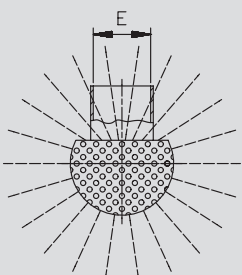
A: ball diameter
 B/C: mass flow rate m³/h for min. 1bar / max. 2,5 bar
 D: spraying circle [m]

**Sprühkopf 360°
- Splint**
**spray ball 360°
- cotter**
Art.-Nr. 9447-

AISI 316Ti-1.4571

DN	A mm	B m³/h	C m³/h	D m	E mm	Gew. kg
10	25,0	2,1		0,5-1,0	12,2	
15	30,0	4,2		1,0-1,5	18,2	
20	40,0	7,7	12,2	2,0-2,5	22,2	
25	64,0	11,0	17,3	2,0-3,0	28,2	
25	64,0	17,5	28,1	3,0-4,0	28,2	
32	64,0	13,5	19,5	2,5-3,5	34,3	
32	64,0	21,7	32,2	3,0-4,0	34,3	
40	64,0	11,8	19,2	2,5-3,5	40,3	
40	64,0	22,8	36,8	3,0-4,0	40,3	
50	90,0	28,6	41,7	4,0-4,5	52,3	
50	90,0	49,1	67,0	6,0	52,3	

Art.-Nr. blank	Preis EUR
-00103	89,55
-00153	94,55
-00203	96,55
-00253	101,50
-10253	131,30
-00323	133,30
-10323	164,10
-00403	139,30
-10403	171,15
-00503	211,90
-10503	269,60



A: Kugeldurchmesser
 B/C: Durchsatz m³/h bei min. 1bar / max. 2,5 bar
 D: Spritzkreisdurchmesser [m]

A: ball diameter
 B/C: mass flow rate m³/h for min. 1bar / max. 2,5 bar
 D: spraying circle [m]